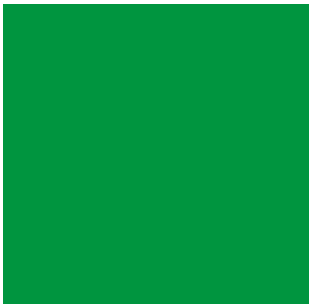




FULLCONCEPT



**ANY TIME,
ANY PLACE**



WEGA[®]
MACCHINE PER CAFFÈ



FULLCONCEPT | ANY TIME, ANY PLACE



Fullconcept è la nuova collezione di macchine per caffè superautomatiche nata dalla volontà di concedere a tutti una pausa ricca di gusto ed energia. Grazie a questi prodotti potrete gustare un ottimo caffè o altre bevande calde di alta qualità in qualsiasi momento e in qualsiasi luogo.

Tutte le versioni sono accomunate da due caratteristiche fondamentali nel garantire la massima resa ed efficienza: vasta gamma di bevande e facilità di manutenzione.

Fullconcept is the new collection of superautomatic coffee machines created so everyone can enjoy a delicious, energising coffee break. With these machines, you can enjoy top-quality coffee and other hot drinks any time, anywhere.

All versions benefit from two key features that enable them to guarantee maximum yield and efficiency: a wide range of drinks and their ease of maintenance.

Fullconcept est la nouvelle collection de machines à café super-automatiques née de la volonté d'accorder à tous une pause riche en goût et en énergie. Grâce à ces produits vous pourrez déguster un excellent café ou d'autres boissons chaudes de grande qualité à tout moment et où que vous soyez.

Toutes les versions ont en commun deux qualités fondamentales afin de garantir un rendement maximal et une grande efficacité : une large gamme de boissons et une facilité d'entretien.

Fullconcept es la nueva colección de máquinas de café superautomáticas que nacen del deseo de poder brindar a todos una pausa colmada de gusto y energía. Gracias a estos productos, usted podrá disfrutar un excelente café u otras bebidas calientes de alta calidad en cualquier momento y en cualquier lugar.

Todas las versiones comparten dos características fundamentales para garantizar el máximo rendimiento y la mejor eficiencia: una vasta gama de bebidas y un fácil mantenimiento.

Fullconcept ist die neue superautomatiche Kaffeemaschinen-Kollektion, die dem Willen entspringt, allen eine Pause voller Geschmack und Energie zu ermöglichen. Dank dieser Produkte können Sie jederzeit und an jedem beliebigen Ort einen hervorragenden Kaffee oder andere Heißgetränke hoher Qualität genießen.

Alle Versionen garantieren maximale Leistung und Effizienz und zeichnen sich dabei durch zwei grundlegende Eigenschaften aus: die breite Getränkeauswahl und die mühelose Wartung.



FULLCONCEPT | ANY TASTE



Ben 16 bevande diverse per accontentare il palato di tutti. Fullconcept vi permetterà di assaporare ciò di cui avete voglia senza dover aspettare. In un attimo terrete in mano una tazza bollente di...! E questo sicuri di garantirvi una qualità perfetta dal primo all'ultimo sorso.

No less than 16 different drinks to suit all tastes. Fullconcept allows you to enjoy the drink of your choice without having to wait. In just moments you can be holding a hot cup of...! We guarantee perfect quality with every sip.

16 boissons différentes pour satisfaire tous les goûts. Fullconcept vous permettra de déguster ce que vous voulez sans devoir attendre. En un instant vous tiendrez dans vos mains une tasse brûlante de...! Tout en ayant la garantie d'avoir une boisson de qualité jusqu'à la dernière gorgée.

Nada menos que 16 diferentes bebidas para satisfacer a todos los paladares. Fullconcept le permitirá saborear exactamente lo que desea, sin tener que esperar. ¡En un instante, podrá tener entre sus manos una taza humeante de...! Y todo esto, con la plena seguridad de garantizarle una calidad perfecta desde el primer trago, hasta la última gota.

Rund 16 unterschiedliche Getränke, um allen Ansprüchen gerecht zu werden. Fullconcept ermöglicht es Ihnen, das zu genießen, auf was sie Lust haben, ohne lange warten zu müssen. Im Nu haben Sie eine dampfende Tasse mit dem, was Sie wünschen, in der Hand! Und dabei sind wir sicher, Ihnen vom ersten bis zum letzten Schluck perfekte Qualität zu garantieren.



FULLCONCEPT | ANY THING

Pulire la vostra macchina sarà facile e veloce. Ogni componente che necessita di manutenzione è posizionata in modo tale che raggiungerle e smontarle richieda al massimo due minuti di tempo. In pochi semplici step vi prenderete cura della vostra Fullconcept senza nemmeno accorgervene!

Cleaning your machine is quick and easy. All components that require maintenance are positioned so that accessing and removing them takes no more than two minutes. You can take care of your Fullconcept in just a few simple steps. It's so easy, you'll hardly notice you're doing it!

Nettoyer votre machine à café sera facile et rapide. Chaque composant devant être nettoyé est placé de manière à être facilement accessible afin de pouvoir être démonté en 2 minutes maximum. En quelques gestes simples vous prenez soin de votre Fullconcept sans même vous en rendre compte!

Limpiar su máquina será fácil y rápido. Todas las partes que necesitan mantenimiento están ubicadas de manera tal que para llegar a ellas y desmontarlas solo se necesita, como máximo, dos minutos. ¡En pocos y sencillos pasos podrá cuidar su Fullconcept sin ni siquiera darse cuenta!

Das Reinigen Ihrer Maschine auf einfache und schnelle Weise. Alle Bauteile, die der Wartung bedürfen, sind so positioniert, dass ihr Erreichen und ihr Ausbau maximal zwei Minuten in Anspruch nehmen. In wenigen einfachen Schritten pflegen Sie Ihre Fullconcept, praktisch ohne es zu merken.





Fullcoffee è la versione che presenta due tramogge per il caffè e un pulsante steamer automatico che basterà premere per mettere in funzione e schiacciare nuovamente per bloccare.

Fullcoffee ha di serie:

- Display da 5,7"
- 8 tasti capacitivi per selezionare e settare le bevande
- 4 tasti funzionali capacitivi (vapore, the, impostazioni, informazioni)
- Connessione alla rete idrica
- Rubinetto dell'acqua calda
- Macine piane da 64mm
- Ingresso per decaffeinato
- Pulsante steamer automatico

Fullcoffee può essere dotata di un modulo frigo e/o di un modulo scaldatasse ordinabili come optional.

Our Fullcoffee version is equipped with two coffee hoppers and an automatic steamer button. Just press to operate and press again to turn off.

Fullcoffee offers the following features as standard:

- 5.7" display screen
- 8 touch keys to set and select drinks
- 4 touch keys to select the function (steam, tea, settings, information)
- Connection to the water mains
- Hot water tap
- 64mm flat burr grinders
- Decaffeinated coffee dispenser
- Automatic steamer button

Fullcoffee can be fitted with a fridge module and/or a cupwarmer module, both of which can be ordered as optional.

Fullcoffee est la version qui a deux trémies pour le café et une touche steamer automatique qu'il suffit de presser pour mettre en marche et de presser à nouveau pour arrêter.

Fullcoffee est équipée de :

- Écran de 5,7"
- 8 touches capacitives pour sélectionner et configurer les boissons
- 4 touches fonctionnelles capacitives (vapeur, thé, configurations, informations)
- Raccordement réseau hydrique
- Robinet eau chaude
- Meules plates de 64mm
- Entrée pour le décaféiné
- Touche steamer automatique

Fullcoffee peut être équipée d'un module réfrigéré et/ou d'un module chauffe-tasses à commander en option.

Fullcoffee es la versión que presenta dos tolvas para el café y un botón steamer automático que simplemente deberá pulsar para poner en funcionamiento y volver a pulsar para detenerla.

Fullcoffee está equipada de serie con:

- Pantalla de 5,7"
- 8 botones capacitivos para seleccionar y configurar las bebidas
- 4 botones funcionales capacitivos (vapor, té, ajustes, información)
- Conexión a la red hídrica
- Llave del agua caliente
- Muelas planas de 64 mm
- Ingreso para descafeinado
- Botón steamer automático

Fullcoffee puede estar equipada con un módulo refrigerador y/o un módulo calentatapas que se pueden pedir como opcionales.

Fullcoffee ist die Ausführung mit zwei Trichtern für den Kaffee und einer automatischen Steamer-Taste, die einfach nur betätigt werden muss und beim erneuten Betätigen stoppt.

Fullcoffee verfügt serienmäßig über:

- 5,7"-Display
- 8 kapazitive Tasten zum Auswählen und Einstellen der Getränke
- 4 kapazitive Funktionstasten (Dampf, Tee, Einstellungen, Informationen)
- Wasseranschluss
- Warmwasserhahn
- Fläche 64 mm-Mahlwerke
- Eingang für koffeinfreien Kaffee
- automatische Steamer-Taste

Fullcoffee kann mit einem Kühlschrank- und/oder Tassenwärmermodul ausgestattet werden, die als Option bestellt werden können.



Fullsteam offre ancora di più. Oltre alle dotazioni di Fullcoffee, possiede infatti la tecnologia Autosteamer in sostituzione del pulsante automatico per il vapore. Autosteamer è una lancia vapore intelligente perché, grazie ad una sonda che rileva la temperatura, sa quando fermarsi.

Questo plus vi permetterà di schiumare il latte senza pensieri e in modo più efficiente. Lasciate che Fullsteam lavori per voi!

Fullsteam offers even more. In addition to the features of the Fullcoffee machine, Fullsteam replaces the automatic steam button with full Autosteamer technology. Autosteamer is a smart steam wand: thanks to its temperature probe, it knows when to turn itself off.

This great feature allows you to froth the milk easily and efficiently. Let Fullsteam do the work!

Fullsteam offre encore plus. Outre les équipements de Fullcoffee, elle possède aussi la technologie Autosteamer en remplacement de la touche automatique pour la vapeur. Autosteamer est une lance vapeur intelligente car, grâce à une sonde qui détecte la température, elle s'arrête toute seule.

Ceci vous permettra de faire mousser le lait sans soucis et de manière plus efficace. Laissez Fullsteam travailler pour vous.

Fullsteam ofrece mucho más. Además del equipamiento de Fullcoffee, posee también la tecnología Autosteamer en sustitución del botón automático para el vapor. Autosteamer es una lanza de vapor inteligente porque, gracias a una sonda que detecta la temperatura, sabe cuándo detenerse.

Este adicional le permitirá espumar la leche sin preocupaciones y de la manera más eficiente. ¡Deje que Fullsteam trabaje por usted!

Fullsteam bietet noch mehr. Denn außer den Ausstattungen von Fullcoffee verfügt sie über die Autosteamer-Technologie, die die automatische Dampftaste ersetzt. Autosteamer ist ein intelligenter Milchaufschäumer, da er, dank eines Fühlers, der die Temperatur misst, weiß, wann er stoppen muss.

Dieses Plus gestattet Ihnen das Aufschäumen der Milch, ohne viel nachzudenken und auf effizientere Weise. Lassen Sie Fullsteam für sich arbeiten!



Fullciok si arricchisce di una tramoggia per le polveri solubili. In questo modo potrete creare ancora più bevande, ad esempio unendo il sapore goloso del cacao.

Fullciok ha di serie:

- Display da 5,7"
- 8 tasti capacitivi per selezionare e settare le bevande
- 4 tasti funzionali capacitivi (vapore, the, impostazioni, informazioni)
- Connessione alla rete idrica
- Rubinetto dell'acqua calda
- Macine piane da 64mm
- Ingresso per decaffeinato
- Pulsante steamer automatico

Fullciok può essere dotata di un modulo frigo e/o di un modulo scaldatasse ordinabili come optional.

Fullciok has the added feature of a hopper for soluble powders. This enables you to create an even wider range of drinks, for example, by adding the delicious taste of chocolate.

Fullciok offers the following features as standard:

- 5.7" display screen
- 8 touch keys to set and select drinks
- 4 touch keys to select the function (steam, tea, settings, information)
- Connection to the water mains
- Hot water tap
- 64mm flat burr grinders
- Decaffeinated coffee dispenser
- Automatic steamer button

Fullciok can be fitted with a fridge module and/or a cupwarmer module, both of which can be ordered as options.

Fullciok s'enrichit d'une trémie pour les poudres solubles. De cette manière vous pourrez créer encore plus de boissons en unissant par exemple la saveur gourmande du cacao.

Fullciok est équipée de :

- Écran de 5,7"
- 8 touches capacitives pour sélectionner et configurer les boissons
- 4 touches fonctionnelles capacitives (vapeur, thé, configurations, informations)
- Raccordement réseau hydrique
- Robinet eau chaude
- Meules plates de 64mm
- Entrée pour le décaféiné
- Touche steamer automatique

Fullciok peut être équipée d'un module réfrigéré et/ou d'une module chauffe-tasses à commander en option.

Fullciok está equipada con una tolva para los polvos solubles. De este modo, podrá crear incluso más bebidas, por ejemplo, añadiendo el delicioso sabor del cacao.

Fullciok está equipada de serie con:

- Pantalla de 5,7"
- 8 botones capacitivos para seleccionar y configurar las bebidas
- 4 botones funcionales capacitivos (vapor, té, ajustes, información)
- Conexión a la red hídrica
- Llave del agua caliente
- Muelas planas de 64 mm
- Ingreso para descafeinado
- Botón steamer automático

Fullciok puede equiparse con un módulo refrigerador y/o un módulo calentatazas que se piden como opcionales.

Fullciok bekommt noch einen Trichter für lösliches Pulver dazu. Auf diese Art und Weise können sie noch mehr Getränke kreieren, indem Sie zum Beispiel leckeren Kakaogeschmack hinzufügen.

Fullciok verfügt serienmäßig über:

- 5,7"-Display
- 8 kapazitive Tasten zum Auswählen und Einstellen der Getränke
- 4 kapazitive Funktionstasten (Dampf, Tee, Einstellungen, Informationen)
- Wasseranschluss
- Warmwasserhahn
- Fläche 64 mm-Mahlwerke
- Eingang für koffeinfreies Kaffee
- automatische Steamer-Taste

Fullciok kann mit einem Kühlschrank- und/oder Tassenwärmermodul ausgestattet werden, die als Option bestellt werden können.



Fullsteam offre ancora di più. Oltre alle dotazioni di Fullciok, possiede infatti la tecnologia Autosteamer in sostituzione del pulsante automatico per il vapore. Autosteamer è una lancia vapore intelligente perché, grazie ad una sonda che rileva la temperatura, sa quando fermarsi.

Questo plus vi permetterà di schiumare il latte senza pensieri e in modo più efficiente. Lasciate che Fullsteam lavori per voi!

Fullsteam offers even more. In addition to the features of the Fullciok machine, Fullsteam replaces the automatic steam button with full Autosteamer technology. Autosteamer is a smart steam wand: thanks to its temperature probe, it knows when to turn itself off.

This great feature allows you to froth the milk easily and efficiently. Let Fullsteam do the work!

Fullsteam offre encore plus. Outre les équipements de Fullciok, elle possède aussi la technologie Autosteamer en remplacement de la touche automatique pour la vapeur. Autosteamer est une lance vapeur intelligente car, grâce à une sonde qui détecte la température, elle s'arrête toute seule.

Ceci vous permettra de faire mousser le lait dans soucis et de manière plus efficace. Laissez Fullsteam travailler pour vous.

Fullsteam ofrece mucho más. Además del equipamiento de Fullciok, posee también la tecnología Autosteamer en sustitución del botón automático para el vapor. Autosteamer es una lanza de vapor inteligente porque, gracias a una sonda que detecta la temperatura, sabe cuándo detenerse. Este adicional le permitirá espumar la leche sin preocupaciones y de la manera más eficiente. ¡Deje que Fullsteam trabaje por usted!

Fullsteam bietet noch mehr. Denn außer den Ausstattungen von Fullciok verfügt sie über die Autosteamer-Technologie, die die automatische Dampftaste ersetzt. Autosteamer ist ein intelligenter Milchaufschäumer, da er, dank eines Fühlers, der die Temperatur misst, weiß, wann er stoppen muss.

Dieses Plus gestattet Ihnen das Aufschäumen der Milch, ohne viel nachzudenken und auf effizientere Weise. Lassen Sie Fullsteam für sich arbeiten!

		FULLCOFFEE	FULLCIOK
Voltaggio / Voltage / Voltaje / Voltage / Spannung	V	220 - 240 / 380 - 415	220 - 240 / 380 - 415
Potenza / Power / Potencia / Puissance / Leistung	Hz	50/60	50/60
Larghezza / Width / Largo / Largeur / Breite	L = cm / in	37,00 / 14.56	51,5 / 20.28
Profondità / Depth / Ancha / Profondeur / Tiefe	P = cm / in	82,30 / 32.40	82,30 / 32.40
Altezza / Height / Alto / Hauteur / Höhe	H = cm / in	57,00 / 22.44	57,00 / 22.44
Peso netto / Net weight / Peso neto / Poids net / Nettogewicht	kg / lb	50 / 110.23	50 / 110.23
Produzione giornaliera caffè/ Daily coffee production Production quotidienne de café/ Producción diaria café / Tägliche Kaffeezubereitung	Cups/day	300 - 400	300 - 400
Capacità espresso/ Espresso capacity Capacité espresso / Capacidad expreso / Fassungsvermögen Espresso	Cups/hour	240	240
Capacità cappuccino/ Cappuccino capacity Capacité cappuccino / Capacidad capuchino / Fassungsvermögen Cappuccino	Cups/hour	200	200
Capacità cioccolata/ Chocolate capacity Capacité chocolat / Capacidad chocolate / Fassungsvermögen Schokolade	Cups/hour	-	120

Il costruttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione. / The manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice. / El constructor se reserva el derecho de modificar sin preaviso las características de las máquinas presentes en este manual. / Le fabricant se réserve le droit de modifier

sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication. / Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Broschüre vorgestellten Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.



